

Sanitario inteligente

Nyren LITE

Smart toilet

ref. 12169

corona

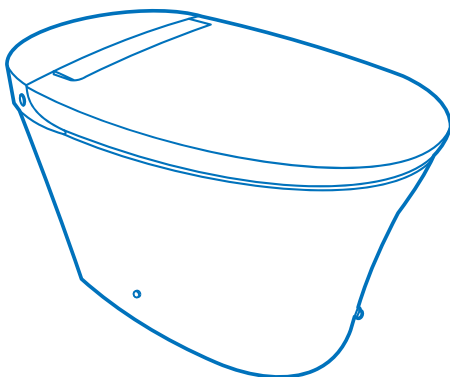
INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Con el fin de facilitar el proceso de instalación, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones y manténgalas disponibles para futuras tareas de mantenimiento o referencia. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones corporales y daños a la propiedad.

Además, observe la lista de materiales y herramientas recomendadas. Cuidadosamente desempaque y examine su sanitario, verificando que se encuentra en buen estado.

Read carefully the following instructions and keep them available for future maintenance or reference. Failure to follow these instructions can cause bodily injury and property damage. Also, check the recommended tools and materials list; carefully unpack and examine your new toilet.



RANGO DE PRESIÓN DE AGUA / WATER PRESSURE RANGE:

25* - 80 PSI (1.72 - 5.52 Bar)

*Presión mínima de trabajo / Minimum working pressure.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

SAFETY INSTRUCTIONS

ES

ADVERTENCIA

No arroje cigarrillos y otros objetos en llamas al sanitario, de lo contrario podría provocar un incendio.

ACTIVIDADES PROHIBIDAS:

- Nunca desarme, repare ni modifique este producto. Hacerlo puede provocar un incendio o un mal funcionamiento.
- No lave la unidad principal o la caja de las baterías con agua o detergente. Hacerlo puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No manipule la caja de las baterías con las manos mojadas. Hacerlo puede causar una descarga eléctrica.
- Este producto viene equipado de fábrica con un dispositivo de batería específico. No utilice ningún otro dispositivo de batería que no sea el equipado por el fabricante, de lo contrario podría provocar un incendio o un mal funcionamiento.
- Si el cable de la caja de baterías está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o de una persona especializada para evitar riesgos.

ACTIVIDADES OBLIGATORIAS:

- No instale ni use el producto en lugares de alta humedad como una salas de vapor, entre otros.
- Utilice ÚNICAMENTE la caja de baterías que viene incorpora en el producto, si llega a usar otra, puede presentar fallas de fugas o mal funcionamiento.
- Cuando mueva el producto de un ambiente frío o húmedo a temperatura ambiente normal, espere 2 horas hasta que el agua de condensación esté completamente volatilizada. Hacerlo puede evitar que el producto se cortocircuite.

PRECAUCIÓN

ACTIVIDADES PROHIBIDAS:

- No utilice el producto en lugares cercanos a una bañera o tanques de agua.
- No sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- No toque el producto si le ha caído algún líquido, desenchúfe la caja de baterías de inmediato.
- No se pare sobre el producto, el asiento o la cubierta.
- No golpee la cerámica, un fuerte impacto en la cerámica provoca daños y fugas de agua.
- Nunca instale el sanitario con material cementoso (como mortero de cemento), este puede provocar grietas de expansión.
- No utilice disolventes, gasolina, detergentes a base de cloro ni insecticidas para limpiar el producto. Solo use agua del grifo o agua potable; de lo contrario puede causar rozaduras. Se debe evitar la exposición a la luz solar directa.
- Este producto está equipado con un asiento de cierre suave. Presionar o empujar con fuerza puede dañar el sistema de cierre suave.
- No conecte el suministro de agua a la salida del calentador. Asegúrese de que la temperatura del agua de entrada sea de 3 - 35°C.
- No se apoye encima de la tapa del asiento cuando use el producto, para evitar daños.
- No bote por el sanitario periódicos, pañales, toallas sanitarias y otros artículos que puedan obstruir fácilmente el sanitario.
- Deje de usar el producto y desconecte la caja de baterías cuando el producto no funcione correctamente, comuníquese con el servicio al cliente para obtener ayuda profesional.

ACTIVIDADES OBLIGATORIAS:

- Al instalar, desmontar y reparar el producto, debe desconectar la caja de baterías y cerrar la válvula de suministro de agua.
- No utilizar en un ambiente por debajo de 0°C, si la temperatura ambiente es inferior a esta, se debe descargar el agua del sanitario para evitar que se congele. Para evitar daños causados por la congelación, implemente medidas de calentamiento para aumentar la temperatura del sanitario.
- Si este producto no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado (**más de 3 días**) se recomienda desenchufar la caja de baterías, retirar las baterías, cerrar el suministro de agua y vaciar el agua que haya en el producto.
- Los niños y las personas con deficiencias físicas, sensoriales o intelectuales deben utilizar este producto bajo la supervisión de un adulto responsable.

EN

WARNING

Do not throw cigarettes and other burning objects into the toilet, otherwise it might cause a fire.

PROHIBITED ACTIVITIES:

- Never disassemble, repair or modify this product. Doing so may result in fire or malfunction.
- Do not wash the main unit or batteries box with water or detergent. Doing so may cause an electric shock.
- Do not handle the battery box with wet hands. Doing so may cause an electric shock.

- Do not handle the battery box with wet hands. Doing so may cause an electric shock.
- Do not use any other battery device than the one equipped by the manufacturer, otherwise it may cause a fire or malfunction.
- If the batteries box cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a specialized person to avoid risks.

MANDATORY ACTIVITIES:

- Do not install or use the product in high humidity locations such as steam rooms, among others.
- Use **ONLY** the batteries box that comes with the product, if you use other, it may present leakage failures or malfunctions.
- When moving the product from a cold or wet environment into normal room temperature, wait for 2 hours until the condensation water is fully evaporated. Doing so can prevent the product from electrical short-circuit.

CAUTION

PROHIBITED ACTIVITIES:

- Do not use the product in the places close to a bathtub or water tank.
- Do not place the product in water or other liquids.
- Do not touch the product if it has fallen into a liquid, immediately unplug the batteries box.
- Do not stand on product unit, seat and cover.
- Do not hit the ceramic; a heavy impact on ceramic leads to damage and water leakage.
- Never embed a ceramic toilet base in cementitious material (such as cement mortar). It may lead to expansion cracks.
- Do not use thinners, gasoline, bleach detergents, insecticides, toilet cleaners, and scrubbing brushes to clean the product. Only use tap water or potable water; otherwise it may cause scratching. Exposure to direct sunlight must be avoided.
- This product is equipped with a soft-closing seat cover. Heavy pressing or pushing may damage the soft-closing damper.
- Do not connect the water supply to the heater outlet. Make sure the inlet water temperature is at 3-35°C.
- Do not lean against the seat cover when using the product, to avoid damage.
- Do not try to flush newspapers, diapers, sanitary napkins, and other items that may easily clog the toilet.
- Stop using the product and unplug the batteries box when the product malfunctions, please contact customer service for professional help.

MANDATORY ACTIVITIES:

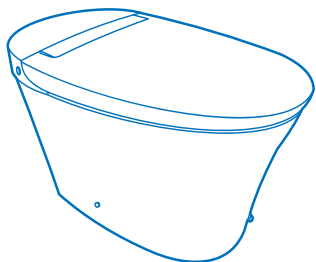
- When installing, disassembling, repairing, and maintaining the product, you must unplug the batteries box and close the water supply valve.
- Do not use in an environment below 0°C. If the room temperature is below 0°C, the water in the toilet must be drained to prevent the tank from freezing. To prevent damage caused by freezing, please implement warming measures to increase the temperature of the toilet.
- If this product will not be used for an extended period of time (**over 3 days**), it is recommended to unplug the battery box, remove batteries, turn off water supply, and drain any water in the product.
- Children and individuals with physical, sensory or intellectual deficits should use this product under the supervision of a capable adult.
- Individuals with heart disease should use caution when operating this product.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

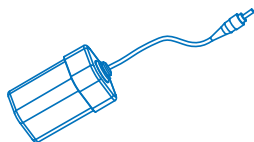
TECHNICAL SPECIFICATIONS

UNIDAD PRINCIPAL MAIN UNIT	Calificación a prueba de agua Waterproof rating	IPX4
SANITARIO TOILET	Volumen de descarga Flush volume	4.8Lpf (6.0L completa / 4.2L media) 1.28gpf (1.6g full / 1.1g half)
	Modo de descarga Flushing mode	Jet Sifónico Siphonic jet
	Distancia de instalación Rough-in	30.5 cm 12 in
	Diámetro externo de salida Outer outlet diameter	88 mm 3.5 in
	Método de drenaje Drainage method	Sifónico Siphonic
	Rango de presión Water pressure range	25 - 80 PSI 1.72 - 5.52 Bar
	ASIENTO SANITARIO TOILET SEAT	Dispositivo silencioso de cierre lento Quiet slow close device
DISPOSITIVOS DE CUIDADO CONVENIENCE FEATURES	Descarga automática Automatic flushing	El sanitario se descarga automáticamente cuando el usuario se aleja de él Toilet will automatically flush as user walks away from bowl
	Indicador de batería baja Low battery indication	Al pulsar el botón de descarga, la luz indicadora parpadeará, indicando que las baterías deben ser reemplazadas. When pressing the flush button, the indicator light will flash, indicating batteries need to be replaced.
	Función de descarga con el pie Foot-touch flushing function	Presiona el botón con el pie para descargar Kick the foot-touch button to flush
DISPOSITIVO ANTIBACTERIAL ANTI-BACTERIAL DEVICE		Asiento Seat

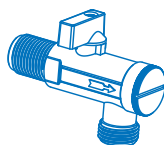
LISTADOS DE COMPONENTES COMPONENTS LIST



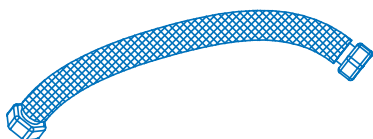
Unidad Principal
Main Unit



Caja de baterías*
Batteries box*



Válvula reguladora**
Angle valve**



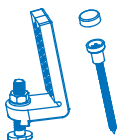
Manguera de suministro
Supply hose



Brida sanitaria***
Closet flange***



Anillo de cera
Wax ring



Soportes de fijación a piso (x2)
Floor fixation brackets (x2)



Plantilla de instalación
Installation template



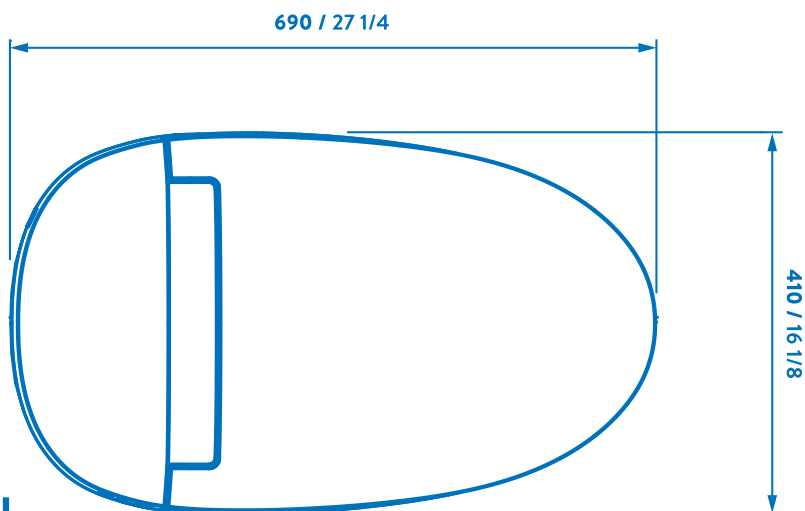
Instructivo de instalación
Installation instructions

*Baterías no incluidas / Batteries not included.

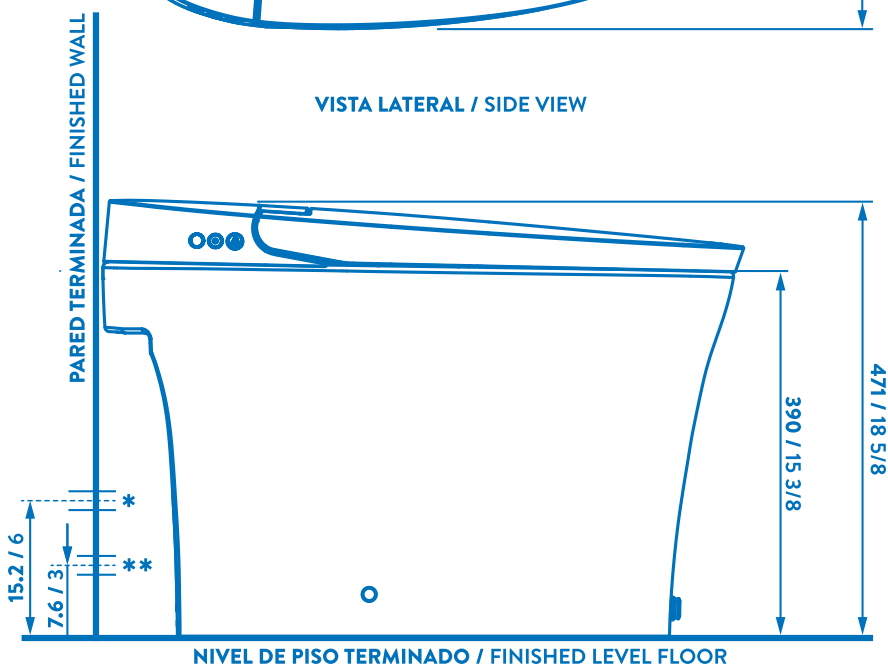
**Instalarlo ÚNICAMENTE con esta componente / ONLY install it with this component.

***Brida sanitaria no incluida en el empaque del producto / Closet flange not included.

VISTA SUPERIOR / TOP VIEW



VISTA LATERAL / SIDE VIEW



Unidades / Units: cm / inch

* Entrada del agua para instalación por fuera del sanitario / External installation of water inlet tube for the toilet.

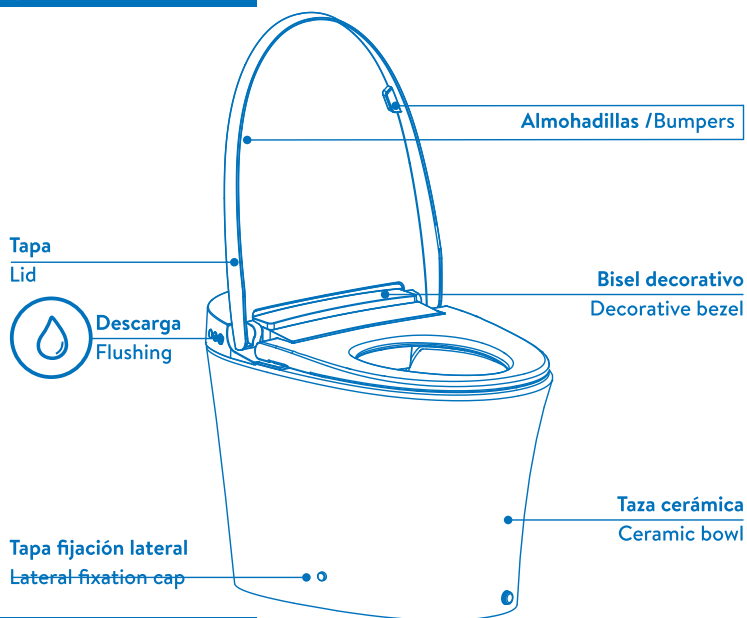
** Entrada del agua para instalación por dentro del sanitario / Internal installation of water inlet tube for the toilet.

El dibujo del producto es solo para referencia, y nos reservamos el derecho de modificar la apariencia del producto.

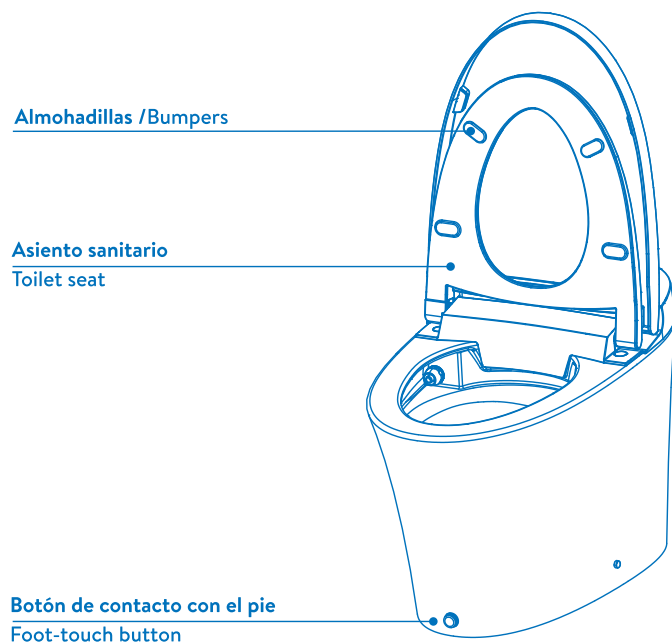
The product drawing is for reference only, and we reserve the right to modify the appearance of the product.

IDENTIFICACIÓN DE PARTES PART IDENTIFICATION

LADO IZQUIERDO / LEFT SIDE:



LADO DERECHO / RIGHT SIDE:



HERRAMIENTAS RECOMENDADAS / RECOMMENDED TOOLS:



Pistola Silicona
Caulk gun



Taladro
Drill



Llave ajustable
Adjustable wrench



J. ratchet
Socket wrench



Flexómetro
Measuring tape



Destornillador
Screwdriver



Lápiz
Pencil



Guantes seg.
Safety gloves



Gafas seg.
Goggles

PROCESO DE INSTALACIÓN

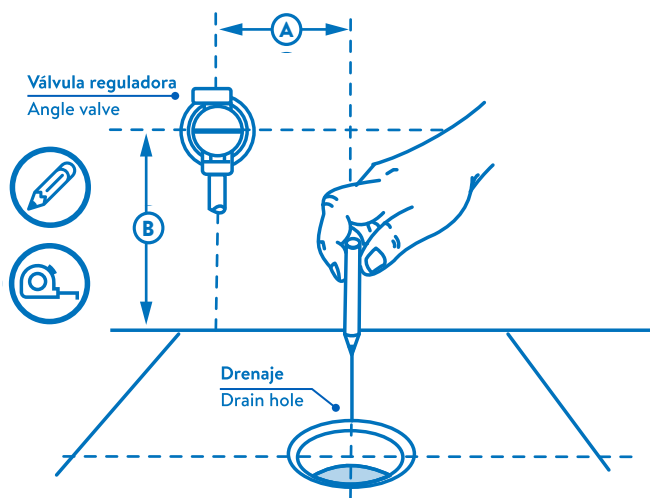
INSTALLATION PROCESS

UBICACIÓN VÁLVULA REGULADORA - ENCHUFE / ANGLE VALVE - SOCKET LOCATION:

Es necesario que verifique dentro del acople de entrada de la válvula la correcta posición del filtro.
It is necessary to check inside the inlet coupling of the valve the correct position of the filter.

1. Dibuje una línea centro desde el agujero del drenaje hacia la pared terminada, instale la válvula de acuerdo a su preferencia ya sea **INTERNA** o **EXTERNA** a su sanitario. (ver diagrama)

Draw a center line from the drain hole to the finished wall, install the valve according to your preference either **INTERNAL** or **EXTERNAL** to your toilet. (see figure)

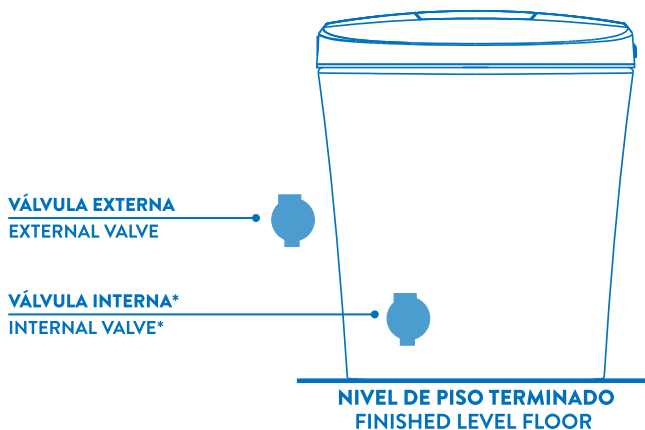


UBICACIÓN / LOCATION	A	B
INTERNO / INTERNAL	76.2 mm (3")	76.2 mm (3")
EXTERNO / EXTERNAL	228.6 mm (9")	203.2 mm (8")

DIAGRAMA DE CONEXIONES / CONNECTION DIAGRAM :

* Si su elección es hacer la instalación de la válvula **INTERNAMENTE**, asegúrese de hacer las conexiones de la manguera de suministro por completo.

* If you prefer to do the angle valve installation **INTERNALLY**, be sure to make completely the supply hose connections.



BRIDA SANITARIA / CLOSET FLANGE:

Componente NO INCLUIDO / Component NOT INCLUDED

2. Realice el siguiente procedimiento o tenga como referencia las instrucciones del fabricante.

Perform the following procedure or refer to the closet flange manufacturer's instructions.



PARED TERMINADA / FINISHED WALL

- Válvula reguladora
Angle valve
3. - La brida sanitaria debe estar a 305 mm (12") desde su centro hacia la pared terminada.
- Instale los soportes con los tornillos pre ensamblados en las ranuras que quedan paralelas a la pared terminada.
- The closet flange must be 305 mm (12") from its center to the finished wall.
- Install the supports with the pre assembled bolts in the remaining slots parallel to the finished wall.
- Soportes (x2)
Supports (x2)
- 305 mm (12")
- Brida sanitaria
Closet flange
-

PLANTILLA DE INSTALACIÓN / INSTALLATION TEMPLATE:

4. Use la plantilla de instalación **INCLUIDA** en el empaqueo y complete las instrucciones paso a paso enunciadas en la plantilla.

Using the **INCLUDED** installation template complete the step-by-step instructions on the template.

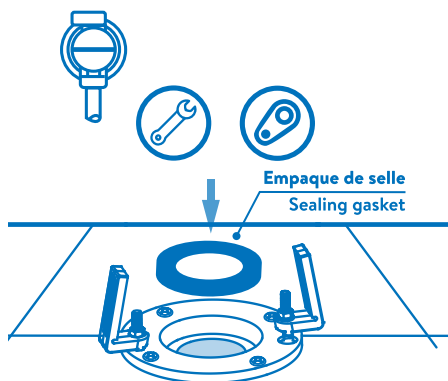
PARED TERMINADA / FINISHED WALL



5. - Verifique la posición de las arandelas de cada tornillo por debajo de las tuercas antes de ajustar.
- Con ayuda de una herramienta, apriete las tuercas de ambos soportes, **NO LO HAGÁ EN EXCESO, PODRÍA DAÑAR LA PIEZA.**
- Ubique el **empaque de selle** al interior de la brida sanitaria.

- Check the position of each washer below the nut before to adjust.
- With the help of a tool, tighten the nuts of both supports, **DO NOT OVERTIGHTEN, IT COULD DAMAGE THE COMPONENT.**
- Locate the sealing gasket inside the closet flange.

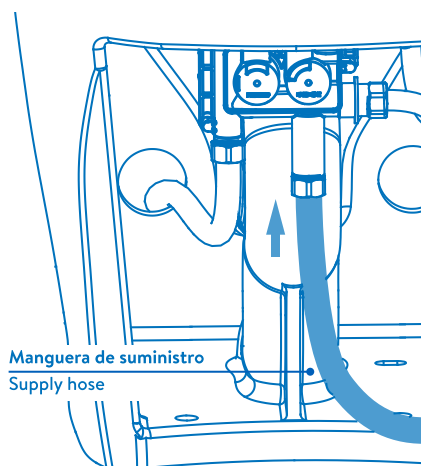
PARED TERMINADA / FINISHED WALL



CONEXIÓN MANGUERA DE SUMINISTRO / SUPPLY HOSE CONNECTION:

6. - Conecte uno de los extremos de la **manguera de suministro** a la **entrada de agua** del sistema ubicado detrás del sanitario y el otro extremo déjelo suelto, asegúrese que el **empaque de selle** esté correctamente ubicado antes de hacer el ajuste.
- Apriete **MANUALMENTE**, evitando usar herramientas para este fin.

- Connect one end of the **supply hose** to the **water inlet** of the system behind the toilet and the other end loose, making sure that the **sealing gasket** is properly located before making the adjustment.
- Tighten **MANUALLY**, avoiding the use of tools for this purpose.



NIVEL DE PISO TERMINADO
FINISHED LEVEL FLOOR

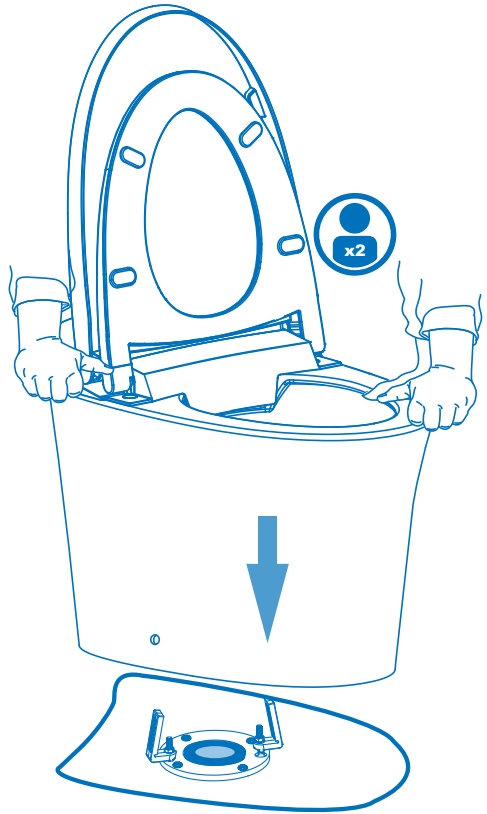
FIJACIÓN AL SISTEMA PISO / FLOOR MOUNTING SYSTEM:

- 7. MANEJE EL SANITARIO CON CUIDADO,** haga que los tornillos de fijación pasen a través de los agujeros ubicados en la base del sanitario. Cuando esté usando anillo de cera presione el sanitario haciendo un leve movimiento oscilatorio hasta que el sanitario quede nivelada. Se recomienda ayuda de otra persona para su manipulación.

RECOMENDACIÓN: El sanitario es pesado por esa razón, mantenga abierto el asiento para facilitar el transporte entre dos personas.

LOWER TOILET VERY CAREFULLY into position with fastening bolts passing through holes in toilet base. Press down on toilet using a slight rocking motion until toilet is leveled. Assistance from another person is recommended for handling.

RECOMMENDATION: The toilet is heavy, keep the toilet seat open to facilitate being carried by two people.

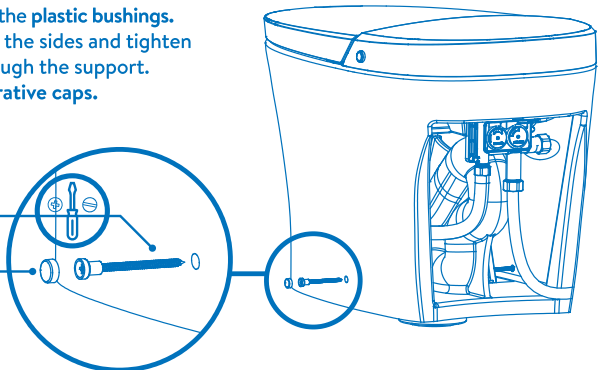


NIVEL DE PISO TERMINADO / FINISHED LEVEL FLOOR

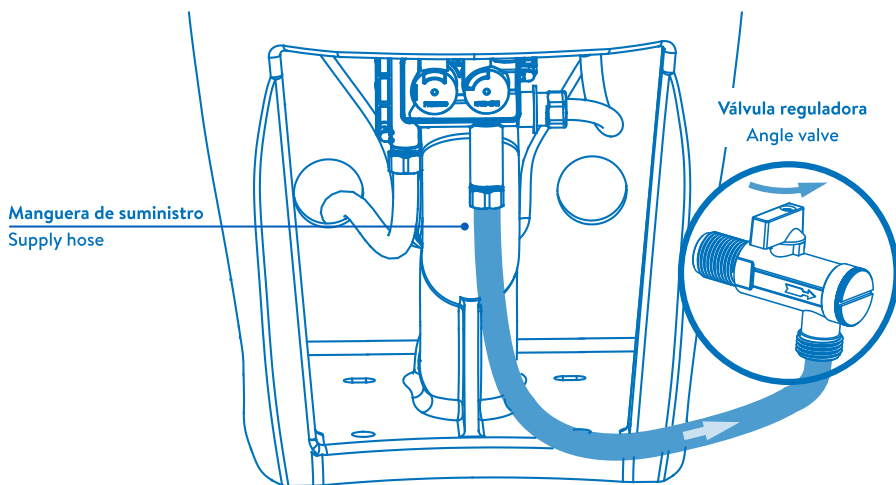
- 8.** - Inserte ambos tornillos a través de los bujes plásticos.
- Ubíquelos en los agujeros de los laterales y apriételos con una herramienta hasta atravesar el soporte.
- Finalice colocando los tapones decorativos.

- Insert both screws through the plastic bushings.
- Place them in the holes on the sides and tighten them with a tool until through the support.
- Finish by placing the decorative caps.

Tornillo+ buje plástico (x2)
Screw+ Plastic bushing (x2)
Tapa decorativa (x2)
Decorative cap (x2)



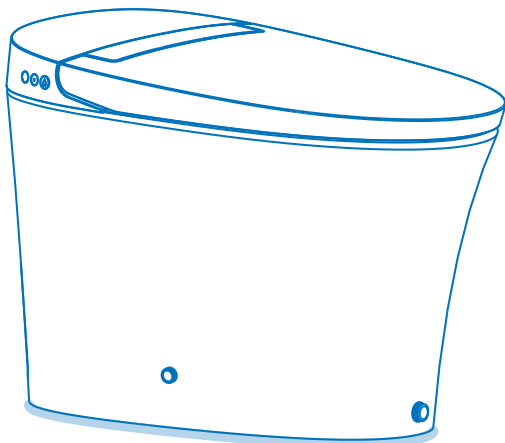
- 9.
- Conecte el otro extremo de la manguera de suministro a la válvula reguladora, asegúrese que el empaque de selle esté correctamente ubicado antes de hacer el ajuste.
 - Apriete **MANUALMENTE**, evitando usar herramientas para este fin.
 - Abra la perilla de la válvula en sentido anti horario y verifique que no hayan fugas en las conexiones.
- Connect the other end of the supply hose to the angle valve, make sure that the sealing gasket is properly located before making the adjustment.
- Tighten **MANUALLY**, avoiding the use of tools for this purpose.
- Open the valve knob counterclockwise and check for leaks at the connections.



NIVEL DE PISO TERMINADO / FINISHED LEVEL FLOOR

10. Aplique una delgado cordón de silicona antihongos alrededor del sanitario. Deje secar por aproximadamente 12 horas para garantizar un mejor selle.

Apply a thin bead of antifungal silicone around the toilet. Allow to dry for approximately 12 hours to guarantee a better sealing.



FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA / SYSTEM'S OPERATION:

- Retire de la caja de la batería el accesorio interno.
- Instale 4 baterías alcalinas AA de 1.5v.
- Conecte el cable de la caja de la batería al cable de la unidad principal del sanitario.
- Pegue la caja de la batería en el velcro de la base del sanitario.

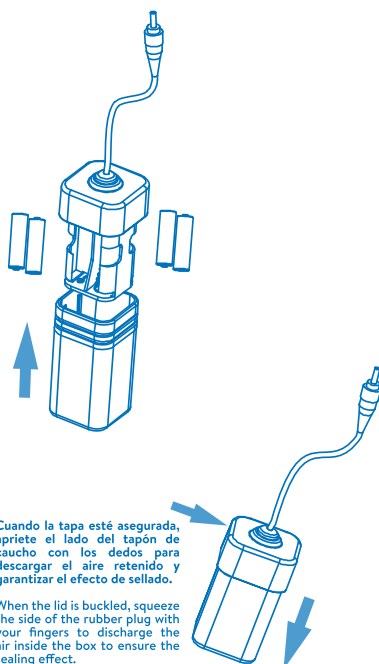
A TENER EN CUENTA:

- No usar baterías de diferentes marcas ni mezclar entre nuevas y usadas.
- La vida de las baterías se reduce significativamente al no usar baterías ALCALINAS.

- Take out the battery box from the accessory kit and install 4pcs 1.5V "AA" alkaline batteries.
- Connect the battery box cable to the toilet main unit cable.
- Attach the battery box to the velcro on the base of the toilet.

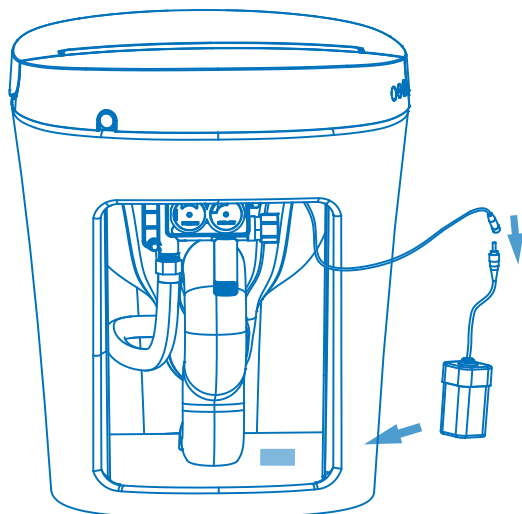
TO KEEP IN MIND:

- Do not use different brands of batteries or mix between new and used.
- Battery life is significantly reduced by not using ALKALINE batteries.



! Cuando la tapa esté asegurada, apriete el lado del tapón de caucho con los dedos para descargar el aire retenido y garantizar el efecto de sellado.

When the lid is buckled, squeeze the side of the rubber plug with your fingers to discharge the air inside the box to ensure the sealing effect.



Al ensamblar la tapa de la caja de la batería, use los dedos para apretar el lado de la goma tapón y así expulsar el aire de la caja asegurando el sellado y la vida útil de las baterías.
When re-installing the cover of battery box, use the fingers to squeeze the side of rubber plug to exhaust air out of the box and ensure sealing and battery life.

- Después de que las baterías se instalen con éxito, la luz roja del indicador parpadeará una vez.
- After the batteries are successfully installed, the red indicator light will flash once.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

MAINTENANCE AND CARE

UNIDAD PRINCIPAL / MAIN UNIT:

Limpie las superficies del sanitario con un paño suave y húmedo (*evite el uso de productos químicos fuertes*).
Nota: Si el sanitario está en descarga automática puede activar el auto-lavada durante la limpieza.

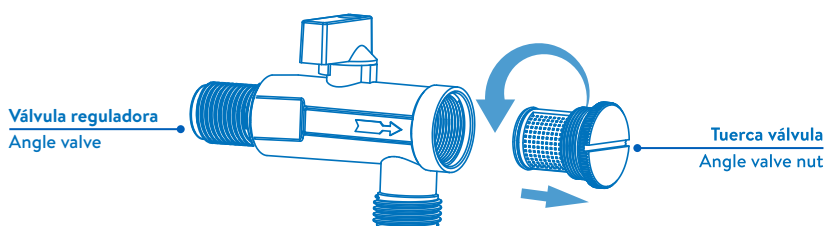
Shut off power supply before doing maintenance (*avoid using harsh chemicals*).
Note: If the toilet is with off-seat auto flushing function, it may activate auto flushing during the cleaning.

FILTRO VÁLVULA REGULADORA / ANGLE VALVE FILTER:

Si presenta un deficiente rendimiento en la descarga de su sanitario, cierre la válvula reguladora de agua y proceda de la siguiente manera:
If you have poor flushing performance, turn off the water angle valve and proceed as follows:

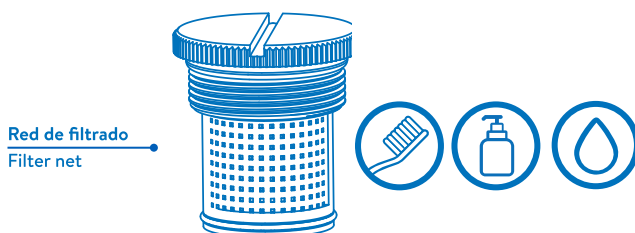
1. Desenroscar tuerca de la válvula reguladora / Unscrew angle valve nut

Utilice la herramienta adecuada para facilitar la operación.
Use the appropriate tool to facilitate the operation.



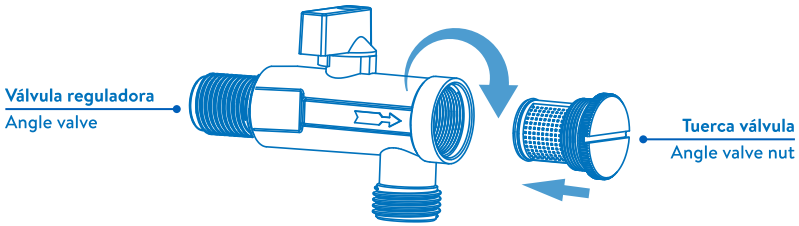
2. Retirar la red de filtrado de la tuerca / Remove filter net

Utilice un cepillo suave y lave ÚNICAMENTE con agua y jabón para evitar el deterioro de los componentes.
Use a soft brush and wash with soap and water **ONLY** to avoid deterioration of the components.



3. Reinstale la red de filtrado y la tuerca a la válvula reguladora / Reinstall filter net and angle valve nut

Utilice la herramienta adecuada para facilitar la operación.
Use the appropriate tool to facilitate the operation.

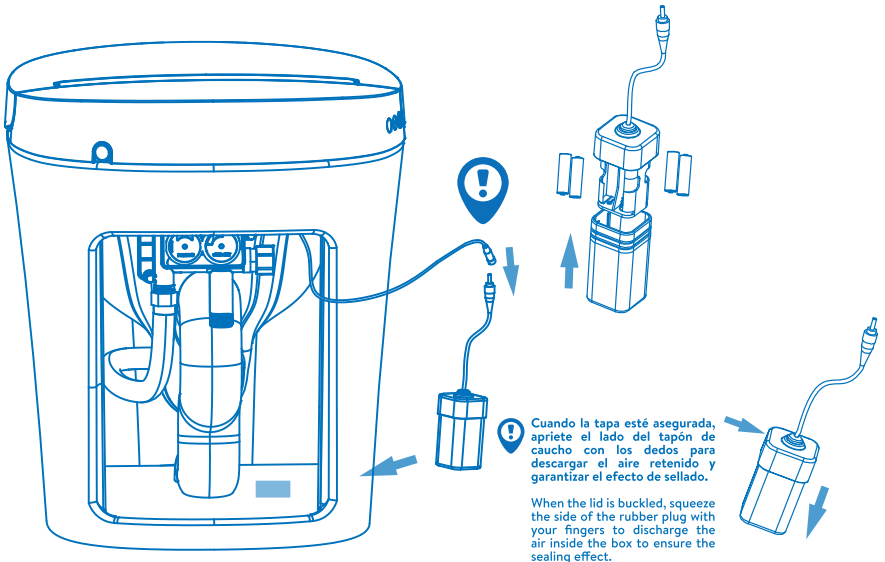


POSIBLES FALLAS Y SOLUCIONES

TROUBLESHOOTING

REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS / REPLACEMENT OF BATTERIES:

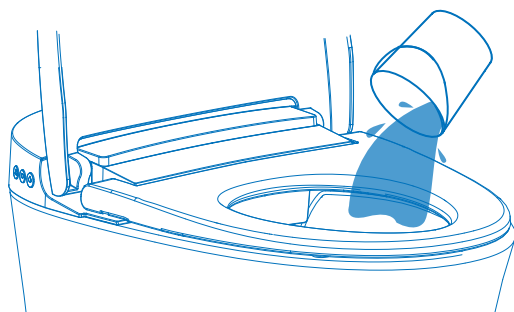
- Desconecte el enchufe DC de la caja de la batería y retírela del interior del sanitario.
 - Remueva la tapa de la caja de las baterías y reemplace las 4 baterías por unas nuevas. (recuerde usar baterías ALKALINAS).
 - Despresurice la caja de las baterías asegurando que no le quede aire al interior del sistema.
 - Conecte el enchufe DC de la caja de la batería al conector de la unidad principal del sanitario.
 - Pegue la caja de baterías al velcro en la parte inferior detrás del sanitario
-
- Unplug the DC plug of the battery box and remove the battery box from the bottom of the toilet.
 - Remove the cover of battery box and replace old batteries with new batteries (remember to use ALKALINES batteries).
 - Insert the DC plug of battery box into the DC socket of toilet and then stick the battery box to the velcro on the bottom of the toilet.



NO HAY SUMINISTRO DE AGUA / NO WATER SUPPLY:

Llene alrededor de 8L de agua en un balde y viértalo en el sanitario, esto ayudará a evacuar la carga del pozo.

Put around 8L water into a bucket and pour it into the bowl of the toilet, this will help evacuate the load from the well.



CUANDO SE DEJA DE USAR POR MUCHO TIEMPO*

WHEN THE PRODUCT IS LEFT UNUSED FOR LONG TIME*:

*Aplica ÚNICAMENTE en las regiones donde se tienen condiciones climáticas extremas

*Applies ONLY in regions with extreme weather conditions

Especialmente en invierno, cuando no se encuentre en su residencia por un largo tiempo, drene el agua del sanitario y la tubería para evitar la congelación.

Especially in winter when no one may be at home for a long time, please drain out the water inside the toilet and pipe to prevent freezing.

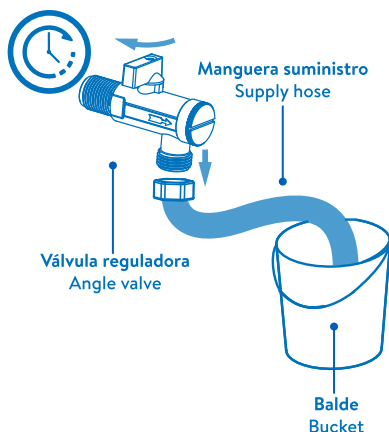
1. Drenar el agua que se encuentra dentro del sanitario / Drain out the water inside the toilet

Active la descarga manualmente y luego cierre la válvula reguladora para detener el flujo de agua. Activate manual flushing, and then turn off the angle valve to stop water flow.

2. Drenar el agua que se encuentra dentro de la manguera / Drain out the water inside the hose

Desenrosque la conexión de la manguera de la válvula reguladora, drene el agua en la manguera y vuelva a instalar.

Unscrew the hose connector off the angle valve, drain the water in the hose and reinstall.



3. Retirar el agua restante del sanitario / Handle remaining water in the bowl



Utilice una esponja para absorber el agua del pozo.
Use a sponge to soak up water from the well.

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



LINEAS DE ATENCIÓN AL CLIENTE / CUSTOMER SERVICE:

Bogotá: **404 88 84**
Colombia: **01 8000 51 20 30**

México
Directo: **81 8125 2000**
LADA sin costo: **800 705 1020**

Centro América
Guatemala: **(502) 1-800-6240-109**
Costa Rica: **(506) 4001-4966**
Nicaragua: **(505) 2249-5521**
Honduras - Tegucigalpa: **(504) 9441-1968**
Honduras - San Pedro Sula: **(504) 9470-9391**

Panamá: **(507) 8000-202**
El Salvador: **(503) 2274-4620**
contacto_ca@corona.co.com

corona

ASWFFF0154000A-1.1
Versión actualizada / Updated version 2022

corona.co